

FEUILLE D'AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE GRONINGUE.

ADVESHAN TIENDE DE ERVEN MATTHEUS LA HAAR SCHIEDENDE BEROEPEN GRONINGEN.

Vendredi le 24 Avril.

Vrydag den 24 April.

Le Soussigné Receveur des contributions directes de Groningue, prévient par la présente tous les habitans de Groningue, qui y sont interessés, que le Bureau de ces contributions sera ouvert à sa maison Lett. L. No. 129, au Canal, dit Cingel, Mardi le 7 Mai prochain, le matin à huit heures; quand on vaquera à recevoir le payement des habitans de cette Ville demeurant

De ondergeteekende ONTVANGER der DIRECTIE BELASTINGEN te GRONINGEN, maakt by deze aan alle Ingezetenen, welke daar by belang hebben, bekend, dat het Kantoor ter ontvangst der belastingen bekend, dat het Kantoor ter ontvangst van het Cingel ten zynen huize Lett. L. No. 129, des morgens te 8 uren te openen, by waanmen den vierden Mei aankomende, wanneer is geveerd worden tot den ontvangst voor de Ingezetenen, woon

Table with columns for Section (A, B, C, D, E, G, I, K, M, O, Q, S, U, V, X) and rows for amounts (5, 6, 10, 13, 16, 18).

Table with columns for names (A, B, C, D, E, G, I, K, M, O, Q, S, U, V, X) and rows for amounts (5, 6, 10, 13, 16, 18).

Invitant les habitans susmentionnés, à comparaitre, sous peine de ces contraires, le matin du 7 Mai prochain à eux mêmes s'ils ne sont pas allés avec eux.

Verzoekende de Ingezetenen op de voor hen betaalde belastingen te willen opkomen, daar zy anders hun zelven zal helpen worden s'indien men niet wil komen.

Groningue le 23 Avril 1812. C. T J A S S E N S.

Groninger den 23 April 1812. C. T J A S S E N S.

Le soussigné H. JAGER, ci-devant Fonctionnaire dit Lande Bédicé, demeurant rue dite Heere straat, Lett. U. No. 58, s'offre à effectuer pour les habitans de cette Ville le payement par mois au Bureau du Receveur des Contributions directes, moyennant un petit salaire.

De ondergeteekende H. JAGER, oud Lande-Bedicé, woonachtig in de Heerestraat, Lett. U. No. 58, biedt zich aan om de Ingezetenen aan en voor den des maandelijke belastingen, ten kantore van den Ontvanger der Directie Belastingen, tegen een geringe Gehoorn te bewerkstelligen.

Groningue le 24 Avril 1812. H. J A G E R.

Groningue den 24 April 1812. H. J A G E R.

Le soussigné W. ABRESCH, Pasteur à Zuidwolde, nommé par jugement du Tribunal de première Instance, seat à Appingedam, en date du 24 Mars 1812, et à la demande de GUILLAUME P. TICHEL LAAR demeurant à Loppersum, conseil judiciaire du dit GUILL. P. TICHEL LAAR, et ayant prêté serment en cette qualité le 15 Avril 1812, il en prévient le public par la présente. Tous les Créanciers et Débiteurs du susdit GUILL. P. TICHEL LAAR sont priés d'en faire leurs déclarations ou payemens au soussigné, avant le 15 Mai prochain pour dernier delai, à la maison de Monsieur I. MUNNICKS Medicin, rue dite Oude Boteringe straat à Groningue, les matins depuis deux jusqu'à trois heures de relevé.

De ondergeteekende W. ABRESCH, Predikant te Zuidwolde, door de Rechtbank der Eersten Instantie, zijning houdende te Appingedam, by vonnis van den 24h Maart 1812, mede op verzoek van WILLEM P. TICHEL LAAR, te Loppersum, woonachtig, aan denzelven toegevoegd zynde als raadgever, en als zoodanig beëdigd den 15 April 1812, geeft daar van by dezen kennis tot een iederen naricht, dat alle de genen, welke enige protesten hebben aan den te van voornoemden W. P. TICHEL LAAR, worden verzocht, dat men op zelve iets schuldig zyn, worden verzocht, dat men op zelve of betaling te doen aan den ondergeteekenden, uiterlijk voor den 15 Mei, ten kantore van den Heere J. I. MUNNICKS, Medicin Doctor, in de Oude Boteringe straat te Groningue, des Dingsdags middags van 2 tot 3 uren.

W. A B R E S C H.

W. A B R E S C H.

VENTE PUBLIQUE

qui sera consignée par devant **MR. NIEMAN**, Maire Impérial du Canton *Gröninge*, Samedi le 20 Avril 1812, à 2 heures du soir, à la maison de l'Aubergiste **A. WESTERBRINK**, au Grand Marché, on vendra: I. Deux CHAMBRES, sous le même toit, à l'est de la rue dite *Slemender straat*, Nos. 290 et 291, occupées par **D. NIEMAN** et **TUUR SUILMAN**. II. Une CHAMBRE au sud de la rue dite *Bloem straat*, Lett. H. No. 154, occupée par **JOHANNES BEUBEMA**. III. Deux CHAMBRES sous le même toit, dans l'allée dite *Dolhuis Gang*, près du Moulin dit Ooster-poort Molen, Lt. R. No. 121 et 122, occupées par l'épouse de **JEAN RIEP-LAEG** et par la Veuve **KOLBOE**. IV. Une CHAMBRE à l'occident du Canal entre les ponts dit Heere et Ooster-poorten Boog, Lett. O. No. 206, occupée par **STOFFER SENS**. V. Une CHAMBRE au rempart entre les rues dites *Nietwe* et *Jonkeren straat*, Lett. Z. No. 79, occupée par **HENRY DAVIDS**. Le tout détaillé plus amplement dans les Billets de vente.

s'adresser pour de plus amples informations à l'écrit des Procureurs **J. VERSTEEGH** et **FELS**.

Les Héritiers des feux Epoux **LUURT HEERES** et **ANJE ARIES**, se proposent de vendre par devant **Mr. J. FRESEMAN VICTOR**, Greffier de la Justice de paix du Canton *Loppersum*, Lundi le 27 Avril prochain, au plus offrant et aux conditions générales: plusieurs CHEVAUX, MOUTONS et COCHONS, ainsi qu'une quantité de BÊTES à CORNES. Et le lendemain Mardi le 28 idem: quelques CHARIOTS, CHARRUES, HERSES, TRAINEAUX &c. Ensuite plusieurs BIENS-MEUBLES, consistant en ARMOIRES, CABINETS, APPARTENANCES DE LITS, TABLES, CHAISES, ETAIN, CUIVRE, FERRAILLERIES, VERRERIES et POTTERIES.

Cette adjudication aura lieu dans la maison de feu **LUURT HEERES**, à *Loppersum*, et commencera chaque fois à midi.

NB. Le bétail et les outils d'agriculture seront vendus le premier jour.

Mr. WIARDUS HORA SICCAMA, Notaire Impérial, résidant à *Hoogerzand*, vendra à la requête de **SYTZE HERES CALKEMA** et *Co.* Marchands, domiciliés à *Hoogerzand*, aux Marchands de bois et Entrepreneurs: Plus ou moins 2000 PLANCHES de SAPIN de 18, 20 et 24 pieds, de 1, 1 1/4, 1 1/2 et 1 pouce; bien scies, ainsi qu'une grande partie de CHÊVRES, de 3 à 4, 3, 2, 1 et de 4 à 6 pouces, de diverse longueur. Et 100 faisceaux de LATTES, de 18, 20 et 24 pieds, et de 2 pouces. Et une grande partie de PLANCHES, dites Schollen.

Cette Vente aura lieu Mercredi le 29 Avril 1812, à deux heures de relevée, au Moulin à seier du bois, dit de *Yonge Wolf*, hors du Kleine-poortje, près de la ville de *Groningue*.

L'Écrivain et Vendeur des inventaires se propose de vendre, Jeudi le 30 Avril 1812 et jours suivants, à la Maison du Pasteur **C. R.** décédé, à l'A. de **DIENS MEUBLES**, consistant en argenteries, cabinets, tables, glaces, du linage excellent, liège de table, appartenances de lits, ustensiles de cuivre et d'étain et plusieurs autres biens meubles; on peut voir le dit inventaire la veille le 29 Avril, le matin depuis 10 heures jusqu'à midi et depuis 2 heures jusqu'à 5 heures de relevée. L'Entrée du lieu de la vente est dans la rue dite *Lutkenie straatje*.

DAVID ISAAC ZON, rue dite Ooster straat Lett. S. No. 135, aux armes de Zélande, prévient le public qu'on peut trouver chez lui du **CRIN FRIK** de la meilleure qualité, pour en faire des marciais.

PUBLIKE VERKOOPING

Van **Mr. NIEMAN**, Keizerlyke Notaris in het Canton *Gröninge*, zal worden gepubliceerd en gecon- sommeerd op Saturday den 26 April 1812, des avonds te 7 uren, ten huize van den Mastelid **A. WESTERBRINK**, aan de Markt: I. Twee KAMERS onder een Dak, aan de Gostkant in de *Slemender straat*, Lett. A. No. 290 en 291, door **D. NIEMAN** en **TUUR SUILMAN** in hure wordende bewoond. II. Een DITO, ten Zuiden in de *Bloem straat*, Lett. H. No. 154, door **JOHANNES BEUBEMA** in hure wordende bewoond. III. Twee DITO onder een Dak, in de *Dolhuis gang*, by Ooster-poorten Molen, Lett. R. No. 121 en 122, wordende door de Vrouw van **JAN RIEPBAEG** en de Wew. **KOLBOE** in hure bewoond. IV. Een DITO, ten Westen op de tweede Driif, tuschen Heere en Ooster-poorten boog, Lett. O. No. 206, door **STOFFER SENS** in hure wordende bewoond. V. Een DITO, tuschen de *Nietwe* en de *Jonkeren straat*, aan de War, Lett. Z. No. 79, door **ARNOLDUS DAVIDS** in hure wordende bewoond. Alles breder in de Billetten vermeld.

Nader informacoe te bekomen by de Procureurs **J. VERSTEEGH** en **ZOON**.

De Erven van wylén de Ehelieden **LUURT HEERES** en **ANJE ARIES**, gedenken ten overstaan van **Mr. J. FRESEMAN VICTOR**, Griffier by het Vrede-Geregt Canton *Loppersum*, Maandag den 27 April aanstaande, aan den meestbiedenden en op de gewone condities, te verkoopen: eenige PAARDEN, SCHAPEN en ZWYNEN, alsmede een aanzienlyke party HOORNVEE; en den volgenden dag, Dinsdag den 28 dito: eenige WAGENS, PLOEGEN, EGGEN, BOEDDEN enz. Vervolgens eenige MEUBELLEN, bestaande in KASTEN, KABINETTEN, BEDDEGOED, TAFELS, STOELLEN, TIN, KOPER, YZER, GLAS en AARDEWERK.

Deze Verkoopung staat te geschieden ten huize van wylén **LUURT HEERES**, en zal op den 27sten des middags om 12 uren te beginnen.

NB. Op den eersten dag zal de levendige Hare en Boe-

Mr. WIARDUS HORA SICCAMA, Keizerlyk Notaris, residerende op het *Hoogerzand*, zal ten verzoeke van den Koopman **SYTZE HERES CALKEMA** en *Co.*, op het *Hoogerzand* woonachtig, onder Houtkoopers en Kammerners presenteren te Verkoopen: Plus minus 2000 VUREN DELEN, van 18, 20 en 24 voeten, 1, 1 1/4, 1 1/2 en 2 duim kant bezaagd. Als mede eene groote party RIBBEN, van 3 à 4, 3 à 5, en 4 à 6 duimen, van onverschiedene lengten. Benevens, ruim 100 bosfen LATTEN, van 18, 20 en 24 voeten, en 1 à 2 duimen. Gelyk ook eene groote party SCHOLLEN.

Deze Verkoopung zal gyn by de Zaagmolen de *Yonge Wolf*, buiten het Kleine-poortje by *Groningen*, op Woensdag den 29 April 1812, des nademiddags te 2 uren precies.

Op Dondersdag den 30 April 1812 en volgende dagen, zal in de R. C. Pastory by der A. door Schryver en Oirmyndar der Boelbedereg worden Verkogt: MEUBLAIRE GOEDEREN, bestaende in Zilverwerk, Kabinetten, Tafels en Stoelen, kostlyke Litten, Tafel en Beddegoed, Koperen Tin, en meer andere tilbare Goederen. Ennende de Goedere daag te voren zynde den 29 April, des morgens van 10 tot 12, en des hademiddags van 2 tot 5 uren, sin oogenflyn worden genomen. De ingang van de Verkoopplaats, is in het *Lutkenie straatje*.

DAVID ISAAC ZON, in de Ooster straat Lett. S. No. 135, in het wapen van Zéeland, advertiert dat by denzelven te koop is: Allerbest gekruide PAARDE HAAR om Matrasien er van te maken.

Les FONDES DE POUVOIR des terres dites IN-GEDYKTE, KWELDERLANDEN, derrière les paroisses *Ussuert, de Wierdum, de l'Andal*, et d'une partie du *Wester-Niefand*, dans le Département de l'*Em-Occidentale*, se proposent de faire procéder au tirage du remboursement des fonds, négociés en l'an 1811, à la charge des dites Kwelderlanden, en présence des participants. Le tirage aura lieu Mardi le 28 Avril 1812, le matin vers les 10 heures, à la maison de l'Aubergiste **DUBBELBOER** à Penseigne du Cheval Bleu à Groningue.

Lundi le 27 Avril 1812 on vendra, à la Salle ordinaire des ventes de cette ville, quelques **BIENS MEUBLES**, consistant en appartenances de lit, un Cabinet, des Tables, des chaises, un miroir, du linge, des Porcelaines et ce qu'on présentera d'avantage; le tout délaissé par la Veuve de **A. BRUGTSMA**, comme il est accepté sous bénéfice d'inventaire par les Tuteurs de ses enfans mineurs.

Mardi le 28 Avril 1812, l'après midi, l'Ecrivain et le Vendeur public des Inventaires se proposent de Vendre, à la maison du Sieur **VAN GESSLER**, rue dite Ooster-sraat: Quelques **BIENS MEUBLES**, consistant en des Cabinets, des Chaises, des Verreries, des Porcelaines, parmi les quelles se trouve une Service de Table, un Calendre, et ce qui sera présenté d'avantage.

Les dits Meubles sont à voir la veille de l'adjudication, depuis trois jusqu'à 5 heures de relevée.

Mr. RENEKE GOCKINGA, Notaire Imperial, résidant à Groningue, se propose de vendre publiquement sur publications volontaires, par enchères et au dernier enchérissseur, à la requête de **Mr. RENEKE LOHMAN**, Notaire Imperial à Groningue, au dommage et au profit de ses Debitours **ABRAHAM HINDRIKS BOER** et son Epouse, demeurant dans le *Kalkwyk*, en vertu du Jugement du Tribunal de première instance, séant à Groningue, en date du 29 Décembre 1809, et onze Une **MAISON** et **GRANDE**, ainsi qu'une **TERRE** mesurée, sise et située à l'Ouest dans le *Kalkwyk*, No. 70. Pour les occuper sur le champ.

Cette adjudication aura lieu Vendredi le 1. Mai 1812, à 6 heures précises du soir, à la maison de l'Aubergiste **L. VAN DER MOLEN**, au Grand Marché à Groningue.

Les Conditions de Vente peuvent être lues, quatre jours avant celui de l'adjudication, à l'étude du Notaire susdit.

Jedi le 30 Avril 1812, on vendra publiquement à la salle des ventes de cette ville: Plusieurs sortes de **MARCHANDISES**, consistant en plusieurs sortes de Draps du Câmuc, de la Bajette, des Etoffes dit Vyffchagt, de la Tiretaine, plus des Corons imprimés, du linge rajé, des mouchoirs, du linge pour des chemises; et plusieurs autres marchandises, qui seront présentées le jour de la vente.

Le Bureau Général de Commissions, dans la rue Oude Boteringestraat Lett. K. No. 15, sera déplacé au 1. Mai prochain, dans la même rue Lett. I. No. 32, où on debite en Commission d'excellent **THÉ** à 76 sous holl. la livre.

AVIS. Le Soussigné venant d'être nommé **TRADUCTEUR JURÉ** dans l'Arrondissement d'*Appingadam*, des **LANGUES** Française, Hollandaise et Allemande, à l'honneur de prévenir le Public, qu'il se charge de toute espèce de traduction, dans ces Langues.
T. L. POEL, Pasteur
à Weiwert.

De VOLMAASSEN der INCERTYDE KWELDERLANDEN achter de Kerpelen *Ussuert, de Wierdum, de l'Andal* en een gedeelte van het *Wester-Niefand*, in het Département de l'*Em-Occidentale*, zyn Voortnemers, die vertentfente van de deelnemers, des verkopende, te doen de Loting van aflossing der Capitalen, aangegaven in den jare 1811, ten laste van gemelde Kwelderlanden, en zullen op Dingsdag den 28 April 1812, des morgens getien uren, ten huize van den Kastelein **DUBBELBOER** in het Blauwe Haard te Groningen.

Op Maandag den 27 April 1812, zal in het gewone Boelhuys alhier worden venkocht: Enige **MEUBILAIR GOEDEREN** bestaande in Beddegoed, Kabinetten, Tafel- en Stoelen, Spiegel, Linnen, Porcelain en het geen verder ter verkoop zal worden gepresenteerd, nagelaten door de Wedw. van **A. BRUGTSMA**; zoo door de Voogden over derzelver minderjarige Kinderen onder Beneficid van Inventaris is overgeromen.

Op Dingsdag den 28 April 1812, des nademiddags, zal ten huize van den Heer **VAN GESSLER**, in de Ooster-sraat, door den Schryver en Uitmynder der Boelgoederen, worden Verkocht: Enige **MEUBILAIR GOEDEREN**, bestaande in Kabinetten, Stoelen, eenig Glaswerk, Porcelain, waar onder een Tafel-Service, een Gladhangel, en het geen verder ten voorichyn zal worden gebracht.

Bovenstaande goederen kunnen des daags te voren, des nademiddags van 3 tot 5 uren, in oogenchyn worden genomen.

Mr. RENEKE GOCKINGA, Keizerlyk Notaris, residerende te Groningen, is voornemens, ten verzoeken van **Mr. RENEKE LOHMAN**, Keizerlyk Notaris te Groningen, op Ichade en bate van deszels Debitours **ABRAHAM HINDRIKS BOER** en Vrsuw, wonende in de *Kalkwyk*, ten gevolge Sententie van de *Regtbank van de eerste instantie*, zitting houdende te Groningen, van den vierentwintigsten December 1800 en elf, op vrywillige bekendmakingen, publiek op Stryk- en Opbodgelds-Condition te Veilen en Verkoopen: Eene **BEHOULZING** en **SCHUUR**, benevens eene gemetend plaats **LAND**, No. 70. Om dezelve dadelijk te aanvaarden.

Deze Veiling en Verkoopling staat gebonden te worden op Vrydag den 1. Mei 1812, des avonds precies te 6 uren, ten huize van den Kastelein **L. VAN DER MOLEN**, aan de Groote Markt te Groningen.

De Condition van Veiling en Verkoop zullen vier dagen voor den Verkoop, ten Kantore van voornomden Notaris kunnen gelezen worden.

Op Donderdag den 30 April 1812, zal op de Groote Halle alhier publiek worden Verkocht: Diversen **WOLLEN KEGGOEDEREN**, bestaande in verschillende soorten, naamlyk mak, Baay, Vyffchagt, Tiefertyn, voor de draade, Saamtoenen, Blauwbont, Doeken, Hemdelinnen enz., en meer andere Goederen welke ten dage van verkoopzullen worden opgelangd.

Het **Algemeen Kommissie Kantoor** in de Oude Boteringestraat, Lett. K. No. 15, wordt op den 1. Mei verplaatst in dezelfde straat Lett. I. No. 32, alwaar in Kommissie verkocht wordt Beste **THEE**, à 76 stuivers het pond.

VERIGT. De Ondergetsekende beëdigd als **VERTALER** in de Franche, Nederduitsche en Hoogduitsche **TALEN**, id het Arrondissement d'*Appingadam*, verwittigt het Publiek, dat hy zich belast met het Vertalen van alle soorten van stukken in die Talen.
T. L. POEL, Predikant
te Weiwert.

VENTE PAR AUTORITE DE JUSTICE.
 Le 29 Avril de Van mil huit cent et douze, au matin à 9 heures; à la requête de HAGO TER VOOR et B. R. DE JONGE, par le sousigné, avant la maison de la Veuve JAN ZUIDEMA, dans la Vistcher-strat à Groningue, il sera procédé à la Vente au plus offrant des MEUBLES et EFFETS.
 Le tout sera Vendu à Conditions ordinaires.
 S. HEKKEMA, Huissier.

On offre à vendre de gré à gré plusieurs pièces de BIENS MEUBLES dans un goût très moderne et faites pour la plus grande partie, de Bois d'acajou, plus un TABLE de Saurin; le tout très bien conservé.
 On peut voir les dits Meubles, Lundi et Mardi le 27 et 28 Avril 1812, depuis 10 jusqu'à 1 heure, dans la rue dite Poel straat, Lett. S. No. 30.

La soussignée annonce, qu'elle continuera à faire et à reparer des CHAPEAUX de PAILLE, et des CHAPEAUX de PAILLE d'ITALIE au dernier goût, elle fait et refait aussi des CHAPEAUX de soie, et blanchit les CHAPEAUX d'ITALIE, le tout à un pris modique. — Plus, elle prévient chacun de ne donner à credit à personne en son nom, qui n'est pas muni d'une signature d'elle même ou de sa Fille, vu qu'il n'en sera fait aucun payement.

La Veuve de J. G A I G N É,
 demeurant près de la Bourse à ble à côté du Boucher Hoeksema.

Tous ceux, qui ont des prétentions, ou qui doivent quelque chose à la succession de feu BENJAMIN SMIT, décédé à Appingadam, le 21 Septembre 1811, la quelle est acceptée sous bénéfice d'Inventaire, sont priés d'en faire, par écrit, leurs déclarations ou payemens, au plus tard, avant le 30 Avril 1812, au Mre TONKENS Appingadam.
 Appingadam le 23 Avril 1812.

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DECES.

Cette nuit accouchoit mon Epouse DIEWERKE JACOBS, très heureusement d'une FILLE.
 Kruisler
 le 19 Avril 1812. JOHANNES HELLINGA.

Ma chère Epouse H. W. F. J. VAN BROECKHUIZEN, est accouchée aujourd'hui d'un FILS.
 Groningue
 le 21 Avril 1812. N. O U D E M A N.

Ma chère Epouse A. D. LEUTSCHER, accouchoit aujourd'hui, après midi, très heureusement d'une FILLE.
 Groningue
 le 23 Avril 1812. T. A L T I N K.

Flancés:

R. H. DE VOS VAN STEENWYK
 et
 H. C. VAN HOLTHER

Ce matin est décédée très doucement, des suites d'un déperissement de forces et d'une apoplexie survenue, notre très chère Mère et belle Mère DOUDINA BISSCHER, Veuve de feu J. KLETZLE, à l'âge de 80 ans. Sa reconnaissance la bonté de Dieu, qui nous l'a fait passer jusqu'à un âge si avancé, nous pleurons cette perte; mais l'espérance, que la fin de sa vie soit bien heureuse, soulage nos douleurs.
 Groningue
 le 29 Avril 1812.
 GEORGE KLETZLE,
 aussi de la part des Frères,
 Soeurs et beaux Frères.

VERHOOP: of REGTERS DE ZAC.
 Op den 27 April 1812, de mortuere te se en uiter zat ten overlede van HAGO TER VOOR en B. R. DE JONGE, op 29 April 1812, door ondergetekende doorwaarder, van het huis van de Veuve JAN ZUIDEMA, in de Vistcher-strat te Groningen, worden overgegeven, uit een verkoop van de meest en meest voordeligen, van MEUBLES en GOEDEREN.

Alles zal worden verkocht op gewone Boelgoed Conditions, S. HEKKEMA, Doorwaarder ter Rolle.

Men presenteert, uit de hand te koop: ondersebede sukken zeer moderne meest Magnony-hotte MEUBELLEN, en een Smirna's TAPYT, allen zeer goed en conserveerd.

Dezelve kunnen bezigtigd worden Maandag en Dinsdag den 27 en 28 April, van 10 tot 1 uur, in de wyde Poel straat, Lett. S. No. 30.

Ondergetekende adverteert, dat zy blyft continueeren in het maken en vermaken van STROOJEN HOEDEN, en ITALIAANSCHER STROOHOEDEN naar den eersten smaak, maakt en vermaakt ook ZYDE HOEDEN, en maakt ITALIAANSCHER wit, en dat alles voor een civilele prys; houdt zich gerecommandeerd in iedere gunde en recomandatie. — Ook adverteert dezelve, om buiten haar en hare Dochter's handteekening, niets op haar naam te Crediteeren, zulkende en anders geen betaling op gedaan worden.

Weduwe J. G A I G N É,
 wohnende by de Hovenbeurs, naast den Vleeschhouwer Hoeksema.

Alle de genen, welke iets te pretenderen hebben van, of schuldig zyn van de nalatenschap van wylen BENJAMIN SMIT, overleden te Appingadam den 25 September 1811, welke onder bénéfice van Inventaris is aanvaard, worden verzocht, daar van schriftelyke opgave of betaling te doen aan M. TONKENS te Appingadam, vóór den 30 April 1812.
 Appingadam den 23 April 1812.

GEBORTE HUWELYKS

Heden nacht verloste myne Huisvrouw Driewinkel JACOBS, van een welgehalpen DOCHTER.
 Vlyllet
 den 19 April 1812. JOHANNES HELLINGA.

Myne geliefde Huisvrouw H. W. F. J. VAN BROECKHUIZEN, beziel heden van een ZON.
 Groningue
 den 21 April 1812. N. O U D E M A N.

Heden nademiddag beziel myne geliefde Huisvrouw M. D. LEUTSCHER, zeer voorspoedig van een DOCHTER.
 Groningen
 den 22 April 1812. T. A L T I N K.

Ondertrouwd:

R. H. DE VOS VAN STEENWYK
 en
 H. C. VAN HOLTHER
 Rhebruggen
 den 24 April 1812.

Zachtelyk ontsiep dezen morgen, aan verval van levenskrachten en bykomende berispinge, ons verveetgoffen Moeder en Schoonmoeder DOUDINA BISSCHER, Weduwe wylen J. KLETZLE, in het 80ste jaar hares oudheids. Dankbaar aan God, die ons haar zoo lange schonk, berreuren wy echter haar gemis; doch de hoop, dat haar einde vrede is, lenigt onze smarte.
 Groningen
 den 22 April 1812.
 GEORGE KLETZLE,
 mede uit naam van Broeders,
 Zusters en Zwagers.